



Prepared under the direction of the Department of Defense and published by the U.S. Army Topographic Command, Washington, D.C.

**LEGEND** SIGNOS CONVENCIONALES  
 MAP INFORMATION AS OF 1970 MAPA DE INFORMACION 1970  
 ON THIS MAP A LINE IS CONSIDERED AS BEING A MINIMUM OF 2.5 METERS WIDE EN ESTE MAPA SE CONSIDERA QUE UNA VIA TIENGA UN ANCHO MINIMO DE 2.5 METROS

**ROADS - CAMINOS**  
 All weather, Traseable en todo tiempo  
 Hard surface, two lanes wide  
 Pavimentado, dos vías  
 Fair or dry weather, Traseable en tiempo seco  
 Improved, loose or light surface, two lanes wide  
 Enripiado o mejorado, dos vías  
 Improved, loose or light surface, one lane wide  
 Enripiado o mejorado, una vía  
 Single track, narrow gauge  
 Vía sencilla, trocha angosta  
 Single track, broad gauge  
 Vía sencilla, trocha normal o ancho

**BALCOSES - FERROCARRILES**  
 Single track, normal or broad gauge  
 Vía sencilla, trocha normal o ancho

**BOUNDARIES - LIMITES**  
 National  
 Límite nacional  
 Primary administrative  
 Departamental  
 Rincón municipal, nacional  
 Señal de rodeo nacional  
 Power transmission line, Fence  
 Línea transmisora de energía, Cerca  
 Building, Structure, Church, School, Mine  
 Edificio, Estructura, Iglesia, Escuela, Mina  
 Windmill, Water mill  
 Molino de viento, Molino de agua

**Area name**  
 Nombre de área  
 Horizontal control point  
 Punto de control horizontal  
 Bench mark  
 Monumento de cota fija  
 Spot elevations in meters, Elevaciones en metros  
 Checked, Unchecked  
 Comprobado, No comprobado  
 Woods, brushwood, scrub  
 Matorral, Matorral  
 Vineyard, Plantation  
 Viñedo, Plantación  
 Rice, Palm trees  
 Arrozal, Palma real  
 Sand  
 Arena  
 Intermittent stream, No intermitente  
 Intermitent lake or pond, Lago o charco intermitente  
 Land subject to inundation, Terreno sujeto a inundación  
 Marsh or swamp, Estero o pantano  
 Wall, Spring, Pocos, Meadowland  
 Muro, Fuente, Pocos, Pastizal  
 Large meadow, Large falls, Rapids, Salts  
 Pastizal grande, Cascadas, Rápidos, Salinas  
 Pier, Muelle  
 Earthen dam, Represa de tierra  
 Dry stream or wash, Río seco o aluvión

**Scale 1:50,000**  
 1 1/2 2 3 Statute Miles  
 1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Meters  
 1 1/2 2 3 Nautical Miles

**CONTOUR INTERVAL 20 METERS**  
 SUPPLEMENTAL CONTOURS AT 10 METERS

**EQUIDISTANCIA DE CURVAS DE NIVEL 20 METROS**  
 CURVAS SUPLEMENTARIAS A INTERVALOS DE 10 METROS

**SPHEROID**  
 1000 METER UTM ZONE 21  
 TRANSVERSE MERCATOR  
 APPROXIMATE MEAN SEA LEVEL  
 CHINA ASTRO DATUM  
 CONTROL REALIZADO POR  
 I.G.M. AND I.A.G.S.  
 PREPARADO POR  
 U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND

**INTERNACIONAL**  
 1000 METROS UTM ZONA 21  
 TRANSVERSERA MERCATOR  
 NIVEL MEDIO DEL MAR APROXIMADO  
 DATO HORIZONTAL  
 CHINA ASTRO DATUM  
 CONTROL REALIZADO POR  
 E. I.G.M. Y E. I.A.G.S.  
 PREPARADO POR  
 U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND

**GRID CONVERGENCE**  
 0°16' (3 MILS)  
 FOR CENTER OF SHEET  
 CONVERGENCIA CUADRICULAR  
 0°16' (3 MILS)  
 PARA EL CENTRO DE LA HOJA

**100 METER REFERENCE**  
 1. Read large numbers labeling the VERTICAL grid line left of point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point.  
 2. Read large numbers labeling the HORIZONTAL grid line below point and estimate tenths (100 meters) from grid line to point.  
 Example: 123456

**REFERENCIA DE 100 METROS**  
 1. Leer las cifras grandes correspondiente a la línea vertical de la cuadrícula situada a la izquierda del punto y estimarse los décimos (100 metros) entre la línea mencionada y el punto.  
 2. Leer las cifras grandes correspondiente a la línea horizontal de la cuadrícula situada debajo del punto y estimarse los décimos (100 metros) entre la línea mencionada y el punto.  
 Ejemplo: 123456

**GRID ZONE DESIGNATION**  
 DESIGNACION DE ZONA DE CUADRICULA  
 21J

**WHEN REPORTING OUTSIDE THE GRID ZONE DESIGNATION AREA, PREFIX THE GRID ZONE DESIGNATION.**  
 EJEMPLO: 21JVN123456

**WHEN REPORTING OUTSIDE THE GRID ZONE DESIGNATION AREA, PREFIX THE GRID ZONE DESIGNATION.**  
 EJEMPLO: 21JVN123456

**GLOSSARY - GLOSARIO**

Abandonado	abandoned
Agua	water
Alta tensión	high voltage
Arroyo	stream
Balsa	raft
Baculosa copacac	catfish
Campos de fútbol	soccer field
Caña de azúcar	sugar cane
Cancha bicicleta	bicycle track
Cantera de piedra	stone quarry
Chimenea	chimney
Compañía	company
Compañía de policía	police station
Construcción	construction
Corral	corral
Costa	area name
Detractamento	military outpost
Establos	horse stables
Estancia	farm, ranch
Granja	farm
Horno(s)	kiln(s)
Horno y olerías	brickworks
Hospital	hospital
Isla	island
Piscina	swimming pool
Pista de aterrizaje	(air) landing strip
Planta infrarroja taller	construction site
Puerto	port, landing
Puerto copacac	cattle ferry landing
Puerto militar	military post
Riacho	stream
Sierra de río	river, reach
Tambo	dairy farm
Teléfono	telephone
Torre(s)	tower(s)
Torre de agua	water tower
Vado	water lower
Villa	town

**ADJOINING SHEETS**  
 HOJAS ADYACENTES

**BOUNDARIES**  
 INDICE LIMITROFOS

**LIMITED DISTRIBUTION**  
 Distribution authorized to:  
 1. U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1969 O-352-200  
 2. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 3. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 4. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 5. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 6. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 7. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 8. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 9. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.  
 10. U.S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND, WASHINGTON, D.C.

**USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS TO THE NIMA CUSTOMER HELP DESK: 1-800-450-0000. COMMERCIAL: 214-260-5022. DOD: 400-5022. OR WRITE TO DIRECTOR, NATIONAL IMAGERY AND MAPPING AGENCY, ATTN: CDD, MAIL STOP 37, 4800 SANDHAMMERS ROAD, BELTSVILLE, MD 20815-5003.**

**NSN 7643014019837**  
 H741X53701